

มหาวิทยาลัยบูรพา
วิทยาเขตจันทบุรี
จันทบุรี ๒๒๑๓๓

วิเคราะห์คำศัพท์ในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 1-4

ปวีศา กิจประสพ

- 1 เภ.ย. 2557

334030

วิทยานิพนธ์นี้เป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต

สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยบูรพา

มิถุนายน 2555

ลิขสิทธิ์เป็นของมหาวิทยาลัยบูรพา

คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์และคณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์ ได้พิจารณา
วิทยานิพนธ์ของ ปวีศา กิจประสพ ฉบับนี้แล้ว เห็นสมควรรับเป็นส่วนหนึ่งของการศึกษาตาม
หลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของมหาวิทยาลัยบูรพาได้

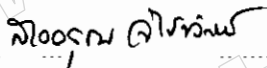
คณะกรรมการควบคุมวิทยานิพนธ์



(ดร.อุบล ธเนศชัยคุปต์)

อาจารย์ที่ปรึกษาหลัก

คณะกรรมการสอบวิทยานิพนธ์



(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.สาวิรุณ จำปาวัดย์)

ประธาน



(ดร.อุบล ธเนศชัยคุปต์)

กรรมการ



(รองศาสตราจารย์ ดร.ไพรัตน์ วงษ์นาม)

กรรมการ

คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ อนุมัติให้รับวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เป็นส่วนหนึ่งของ
การศึกษาตามหลักสูตรศิลปศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร ของ
มหาวิทยาลัยบูรพา



(ดร.บุญรอด บุญเกิด)

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์

วันที่ 22 เดือน สิงหาคม พ.ศ. 2555

ประกาศคุณูปการ

ขอขอบพระคุณ ดร.อุบล ทัศนชัยกุลป์ ซึ่งเป็นประธานกรรมการวิทยานิพนธ์ ผู้ให้คำแนะนำและแนวคิดในการดำเนินการวิจัยตั้งแต่การกำหนดขอบเขตวิทยานิพนธ์ การจัดทำแบบการศึกษาและการวิเคราะห์ข้อมูล การเขียนและการเรียบเรียงวิทยานิพนธ์ ตลอดจนการแสดงความคิดเห็นในการแก้ไขปัญหาดังกล่าว ซึ่งเป็นประโยชน์อย่างมากต่อความสำเร็จของงานวิจัยครั้งนี้

ขอขอบพระคุณ ดร.สายวรุณ จำปาวัดย์ กรรมการผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ผู้ให้คำแนะนำซึ่งเป็นประโยชน์ต่อการปรับปรุงแก้ไขวิทยานิพนธ์ให้ถูกต้องสมบูรณ์

ขอขอบพระคุณ รศ.พญ. เตียวรัตนกุล กรรมการผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์ที่กรุณาให้ข้อคิดเห็นด้านการดำเนินการวิจัยตลอดจนตลอดจนการตรวจสอบเครื่องมือ อีกทั้งแนวทางในการศึกษาค้นคว้า ซึ่งเป็นประโยชน์ต่อการทำวิจัยฉบับนี้

ขอขอบพระคุณ อาจารย์พนิดา กงวานบุญ อาจารย์ไกรสา อยู่อุดมสุข อาจารย์วัชรพงษ์ แจ่มประจักษ์ และ Ms. Janelle Sue Gambler ผู้ที่เอื้อเฟื้อกลุ่มตัวอย่างและสถานที่ในการเก็บข้อมูล อันเป็นประโยชน์อย่างยิ่งสำหรับงานวิจัยครั้งนี้

ขอขอบพระคุณ ดร.ศักดิ์นา บุญเปี่ยม ดร.สุวิพร อนุศาสนนันท์ และ รศ. ดร. ไพรัตน์ วงษ์นาม ผู้ให้คำแนะนำและความรู้ทางด้านการวิเคราะห์ข้อมูลโดยใช้เทคโนโลยีสารสนเทศต่าง ๆ ตลอดจนเป็นกำลังใจต่อการทำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้

ขอขอบพระคุณ Mr.Mark Adam, Mr. Bryan Breitung และ Mr. Gregory Michael Bastien ผู้ที่ให้คำแนะนำและความช่วยเหลือด้านภาษาอังกฤษตลอดมาเพื่อให้ถูกต้องสมบูรณ์

ขอขอบพระคุณ คุณสวัสดิ์ สุวาชาติ ผู้เป็นคุณตา คุณสำราญ สุวาชาติ ผู้เป็นคุณยาย และคุณปรางค์ สุวาชาติ ผู้เป็นมารดา ผู้ซึ่งวางรากฐานชีวิตและการศึกษาที่ดี และขอขอบพระคุณ คุณนุกูล ชาทอม ครอบครัวสุวาชาติ และครอบครัววงประเสริฐทุกท่านที่ให้การสนับสนุนช่วยเหลือในทุก ๆ ด้านและเป็นกำลังใจที่สำคัญที่สุดต่อการทำวิทยานิพนธ์ฉบับนี้เสมอมา

ประโยชน์อันใดที่เกิดจากงานวิจัยฉบับนี้ ย่อมเป็นผลจากท่านที่ได้กล่าวไว้ข้างต้น ซึ่งทำให้งานวิจัยฉบับนี้ประสบผลสำเร็จในที่สุด ผู้วิจัยรู้สึกซาบซึ้งต่อพระคุณเป็นอย่างยิ่ง จึงใคร่ขอขอบพระคุณอย่างสูงไว้ ณ โอกาสนี้

ปวีศา กิจประสพ

51910377: สาขาวิชา: ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร: ศศ.ม. (ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร)

คำสำคัญ: การเขียนภาษาอังกฤษ/ นิสิต/ การวิเคราะห์คำศัพท์

ปวีรสา กิจประสพ. (2554). วิเคราะห์คำศัพท์ในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 1-4 (AN ANALYSIS OF VOCABULARY IN ENGLISH WRITING OF FIRST TO FORTH - YEAR THAI STUDENTS MAJORING IN ENGLISH) อาจารย์ผู้ควบคุมวิทยานิพนธ์: อุบล ธนชัยคุปต์, Ph.D. 86 หน้า ปี พ.ศ. 2555.

การวิจัยครั้งนี้มีจุดประสงค์เพื่อวิเคราะห์คำศัพท์ในการเขียนภาษาอังกฤษของนิสิตวิชาเอกภาษาอังกฤษชั้นปีที่ 1-4 ของมหาวิทยาลัยบูรพา รวมทั้งสิ้น 194 ชิ้น เพื่อสืบค้นว่าการใช้คำศัพท์ระดับ ที่ 1, 2 และ 3 มีจำนวนเท่าใด และวิเคราะห์ความแตกต่างในการใช้จำนวนคำศัพท์ของนิสิตทุกชั้นปี วิธีวิจัยคือ นิสิตทั้ง 4 ชั้นปีเขียนบรรยายคำตอบในหัวข้อที่กำหนดในเวลา 2 ชั่วโมง จากนั้นใช้โปรแกรมคอมพิวเตอร์ VocabProfile ช่วยในการวิเคราะห์ โดยการแบ่งคำศัพท์ออกเป็น 4 กลุ่มคือ 1. คำศัพท์ที่พบบ่อยใน 1,000 คำแรก 2. คำศัพท์ที่พบบ่อยใน 1,000 คำถัดไปจากกลุ่มแรก 3. คำศัพท์ที่พบบ่อยในหนังสือระดับมัธยมศึกษาและอุดมศึกษา หรือคำศัพท์ทางวิชาการ (AWL) จำนวน 570 คำ 4. คำศัพท์ที่ไม่รวมอยู่ใน 3 กลุ่มดังกล่าว จากนั้นใช้สถิติในการวิเคราะห์แบบ One-Way ANOVA (Scheffe's Test) ผลการวิจัยพบว่า นิสิตชั้นปีที่ 1-4 ใช้คำศัพท์ระดับที่ 1 มากที่สุด และใช้คำศัพท์ระดับที่ 3 น้อยที่สุด ซึ่งระดับชั้นปีไม่มีผลต่อการใช้คำศัพท์ และในการวิเคราะห์ความแตกต่างในการใช้คำศัพท์แต่ละระดับของนิสิตชั้นปีที่ 1-4 พบว่า ในจำนวนคำศัพท์ (Word Tokens) นิสิตชั้นปีที่ 1 ใช้คำศัพท์ระดับที่ 3 (L3) แตกต่างกับนิสิตชั้นปีที่ 4 อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05 และนิสิตชั้นปีที่ 2 ใช้คำศัพท์ระดับที่ 1 (L1) แตกต่างกับนิสิตชั้นปีที่ 3 อย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

51910377: MAJOR: ENGLISH FOR COMMUNICATION; M.A. (ENGLISH FOR COMMUNICATION)

KEYWORDS: ENGLISH WRITING/ STUDENTS' ANALYSIS OF VOCABULARY

PAWARISA KITPRASOP: AN ANALYSIS OF VOCABULARY IN ENGLISH WRITING OF FIRST TO FORTH – YEAR THAI STUDENTS MAJORING IN ENGLISH.

ADVISOR COMMITTEE: UBON DHANESSCHAIYAKUPTA, Ph.D. 86 P. 2012.

The purposes of the study were to analyze the numbers of vocabulary found in three levels proposed by Paul Nation (2000) and also examined the different vocabulary usage from each list in English writing of the first through fourth-year BA English major student compositions at Burapha University. The 194 participants were asked to write a composition in a two-hour session. The data were collected from a total of 194 papers. The software program VocabProfile grouped words into four word lists: Base List One consists of the 1,000 most frequently-used words; Base List Two includes the next 1,000 most frequently-used words; Base List Three contains 570 words which were frequently-used in the upper secondary and university texts, and List Four is comprised of words which were not found in any of three Base Lists. Each vocabulary list was analyzed to determine the statistically significant differences by using the One-Way ANOVA (Scheffe's Test). The results revealed that all four groups used the vocabulary Base List 1 the most and Base List 3 the least. A statistically significant difference was found between the first and fourth - year students in Base List 3 word usage. Moreover, second and third - year students demonstrated a statistically significant difference in the use of Base List 1.

สารบัญ

	หน้า
บทคัดย่อภาษาไทย	ง
บทคัดย่อภาษาอังกฤษ	จ
สารบัญ	ฉ
สารบัญตาราง	ซ
สารบัญภาพ	ณ
บทที่	
1 บทนำ	1
ที่มาและความสำคัญของปัญหา	1
วัตถุประสงค์	3
คำถามวิจัย	4
ประโยชน์ของงานวิจัย	4
ขอบเขตของงานวิจัย	5
นิยามศัพท์เฉพาะ	5
2 เอกสารและงานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	7
ความสำคัญของคำศัพท์	7
ความรู้ด้านคำศัพท์	9
คำศัพท์และการเขียน	10
งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง	13
3 วิธีการดำเนินการวิจัย	15
การเก็บรวบรวมข้อมูล	15
วิธีดำเนินการ	15
การวิเคราะห์ข้อมูล	16
4 ผลการวิเคราะห์ข้อมูล	19

สารบัญ (ต่อ)

บทที่	หน้า
5 สรุปและอภิปรายผล	33
สรุปผลการวิจัย	33
อภิปรายผล	35
ข้อเสนอแนะ	39
บรรณานุกรม	38
ภาคผนวก	41
ภาคผนวก ก	42
ภาคผนวก ข	44
ภาคผนวก ค	55
ภาคผนวก ง	77
ภาคผนวก จ	80
ประวัติย่อของผู้วิจัย	86

สารบัญตาราง

ตารางที่	หน้า
1 จำนวนคำศัพท์ระดับที่ 1 2 และ 3 ที่พบในงานเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษา	18
2 จำนวนคำศัพท์ระดับที่ 1, 2 และ 3 ที่พบในงานเขียนของนิสิตชั้นปีที่ 1 จำนวน 66 ชิ้น	19
3 จำนวนคำศัพท์ระดับที่ 1, 2 และ 3 ที่พบในงานเขียนของนิสิตชั้นปีที่ 2 จำนวน 48 ชิ้น	20
4 จำนวนคำศัพท์ระดับที่ 1, 2 และ 3 ที่พบในงานเขียนของนิสิตชั้นปีที่ 3 จำนวน 48 ชิ้น	21
5 จำนวนคำศัพท์ระดับที่ 1, 2 และ 3 ที่พบในงานเขียนของนิสิตชั้นปีที่ 4 จำนวน 32 ชิ้น	21
6 ค่าเฉลี่ย และความเบี่ยงเบนมาตรฐานในการใช้จำนวนคำศัพท์ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	23
7 การวิเคราะห์ความแปรปรวนเพื่อเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของจำนวนคำศัพท์ที่พบในงานเขียน ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	24
8 การทดสอบความแตกต่างรายคู่เปรียบเทียบจำนวนคำศัพท์ ในคำศัพท์ระดับที่ 1 (L1) ระหว่างนิสิตชั้นปีที่ 1-4	25
9 การทดสอบความแตกต่างรายคู่เปรียบเทียบจำนวนคำศัพท์ ในคำศัพท์ระดับที่ 3 (L3) ระหว่างนิสิตชั้นปีที่ 1-4	25
10 ค่าเฉลี่ย และความเบี่ยงเบนมาตรฐานในการใช้จำนวนประเภทคำศัพท์ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	27
11 การวิเคราะห์ความแปรปรวนเพื่อเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของประเภทคำศัพท์ที่พบในงานเขียน ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	27
12 ค่าเฉลี่ย และความเบี่ยงเบนมาตรฐานในการใช้จำนวนชุดคำศัพท์ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	29
13 การวิเคราะห์ความแปรปรวนเพื่อเปรียบเทียบค่าเฉลี่ยของชุดคำศัพท์ที่พบในงานเขียน ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	29

สารบัญภาพ

ภาพที่	หน้า
1 ผลสรุปจำนวนคำศัพท์ของนักศึกษาชั้นปีที่ 1-4	22
2 ผลสรุปประเภทคำศัพท์ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	26
3 ผลสรุปชุดคำศัพท์ของนิสิตชั้นปีที่ 1-4	28

มหาวิทยาลัยบูรพา
Burapha University